

Magazyn turystyczny / Turistický magazín

ZDARMA
GRATIS

OPEN

Czechia



www.openczechia.eu

Rocznik 6 / Ročník 6 Listopad 2016 – Luty 2017/ November 2016 – Február 2017

Advent i zima
w Czechach

Advent a zima
v České republice





ŠKODA MUZEUM

ŠKODA Múzeum a výrobné závody ŠKODA AUTO

Pozývame Vás do Mladej Boleslavi, iba 60 km od Prahy, na prehliadku ŠKODA Múzea aj na exkurziu do výrobných prevádzok ŠKODA AUTO.

Individuálna prehliadka múzea je možná kedykoľvek v rámci otváraciej doby, prehliadky múzea so sprievodcom, exkurzie do výrobných prevádzok ŠKODA AUTO a cudzojazyčný výklad po predchádzajúcom objednaní.

ŠKODA Muzeum i zakłady produkcyjne ŠKODA AUTO

Zapraszamy do Młoda Bolesław, zaledwie 60 km od Pragi, do zwiedzenia ŠKODA Muzeum oraz zakładów produkcyjnych ŠKODA AUTO. Zwiedzanie indywidualne muzeum jest możliwe kiedykolwiek w godzinach otwarcia, zwiedzanie muzeum z przewodnikiem, zwiedzanie zakładów produkcyjnych ŠKODA AUTO i przewodnik obcojęzyczny po uprzednim zamówieniu.

ŠKODA Muzeum, Tř. Václava Klementa 294, Mladá Boleslav
T +420 326 832 038, muzeum@skoda-auto.cz
muzeum.skoda-auto.cz



Mili czytelnicy,

chcąc nie chcąc, lato definitywnie jest już za nami. Przed nami okres opadających liści, pierwszych przymrozków i zgiełku przed świętami. Zimowy okres można sobie umilić wybierając się na wycieczkę do Republi-

ki Czeskiej. A jest z czego wybierać. Republika Czeska, jej miasta i zabytki, również zimą oferują spędzenie czasu w niepowtarzalnym klimacie. Nadchodzi okres bilansowania odchodzącego roku i pełnych nadziei oczekiwań związanych z rokiem nadchodzącym. W nowym roku życzę wszystkim czytelnikom oprócz dobrego zdrowia również czasu. Czasu dla siebie, rodziny, przyjaciół. Czasu na to, co faktycznie chcemy robić, nie tylko na to, co robić należy. Spróbujmy się wszyscy na chwilę, chociaż na krótki moment, zatrzymać, zamknąć oczy, zaczerpnąć powietrza i w pełni sił wykroczyć do nowego roku. Wierzę, że uda się Wam to możliwie najlepiej.

Marie Kulinkovská, Redaktor Odpowiedzialny

Milí čitatelia,

či sa nám to páči alebo nie, leto je definityvne za nami. Čaká nás obdobie padajúceho lístia, prvých zimných mrazíkov a predvianočného zhonu. Zimný čas si môžete spríjemniť výletom do Českej republiky. A verte, že je tam z čoho si vybrať. Česká republika, jej mestá a pamätihodnosti majú i v zime svoju neopakovateľnú atmosféru. Prichádza aj čas tradičného bilancovania uplynulého roka a nádejného očakávania, čo asi prinesie ten nasledujúci. Do nového roka želim všetkým čitateľom okrem pevného zdravia aj čas. Čas na seba, na rodinu, na priateľov. Čas na to, čo chceme robiť a nielen na to, čo by sme mali. Skúsme sa všetci na chvíľu, aspoň na okamih, zastaviť, zatvoriť oči, nadýchnuť sa a plní siľ vkročiť do nového roka. Verím, že sa toho zhostíte tým najlepším spôsobom.

Marie Kulinkovská, zodpovedná redaktorka

DOKĄD się wybrać na wycieczkę z Anną Matouškovą **2**



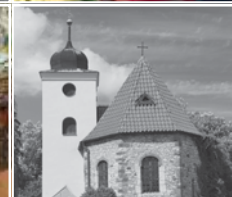
KAM na výlet so Zdeňkom Troškom **3**

Koronacja Karola na króla **4**



Je tu advent! **3**

Klasztor na Strahovie **6**



Kolíška křesťanstva v Čechách **5**

Za doznániami do Gór Orlických i ich podnóża – Podorlicka **13**



Menšie Mesto pražské **5**

Napiš list do Jezusa **13**



WELLNESS HOTEL BABYLON **10**

Góra Matki Bożej Kráľíky **15**



Tisíckrát radšej zvolím smrť než aby som žil ako otrok **12**

Bože Narodzenie na Wesołym Wzgórzu **15**



Vianoce na Veselém Kopci **15**



1. 11. 2016



1. 11. 2016



25. 10. 2016

Również publikujemy:

Vydávame tiež:

OPEN Czechia

magazyn turystyczny/turistický magazín

Listopad 2016 - Luty 2017/November 2016 – Februar 2017

wydaje/wydáva: KAM po Česku

zarejestrowany/registrované: MK ČR E 19800, ISSN 1804–6304

adres/adresa: Kubelíkova 1108/30, 130 00 Praha 3

tel.: +420 222 944 816-7

telefon komórkowy/mobil: +420 602 223 279

e-mail: redakce@kamposkesku.cz

www.kamposkesku.cz

redaktor naczelny/šéfredaktor: Luděk Sládek (ludek@kamposkesku.cz)

odpowiedzialny redaktor/zodpovedný redaktor:

Marie Kulinkovská (kulinkovska@kamposkesku.cz)

redakcja/redakcia: Lucie Sládková (sladkova@kamposkesku.cz)

Marcela Kohoutová (kohoutova@kamposkesku.cz)

Miroslav Foltýn (foltyn@kamposkesku.cz)

Alice Braborcova (braborcova@kamposkesku.cz)

Miroslav Foltýn (foltyn@kamposkesku.cz)

Filip Kahoun (kahoun@kamposkesku.cz)

Andrea Kepplová (kepplova@kamposkesku.cz)

ogłoszenia/inzerca: redakce@kamposkesku.cz

tlumaczenia/preklady: Jazykový Institut Praha, s.r.o.

projekt graficzny i opracowanie/

grafický návrh a spracovanie: Luděk Dolejší

web: Jakub Novák

druk/tlač: Akontext, spol. s r. o.

zdjęcie na stronie tytułowej/fotografia na titulnej stránke:

© Shutterstock

Przyjmując dzieło do opublikowania wydawca nabywa prawa do rozpowszechniania w postaci drukowanej i elektronicznej. Za publikację ogłoszeń i artykułów PR odpowiedzialność ponosi zleceniodawca, za zmiany w programie odpowiedzialność ponosi organizator. Przedruk i wszelkiego rodzaju rozpowszechnianie jest możliwe tylko za zgodą wydawcy.

Prijatím diela k uverejneniu dostáva vydavateľ práva k jeho šíreniu v tlačenej i elektronickej podobe. Za zverejnenie inzercie a PR článkov zodpovedá zadávateľ, za zmenu programu zodpovedá organizátor akcie. Pretlač a akékoľvek šírenie je povolené len so súhlasom vydavateľa.



Przepowiednie pogodowe

listopad:

Chłodny listopad – zielony styczeń.

Gdy liście długo nie opadają, surową zimą witają.

grudzień:

W dzień świętej Barbary sanie można odstawić na podwórzu.

Święta Łucja dnia przyrzuca.

styczeń:

Styczeń jasny, roczek piękny.

W święto Trzech Króli nadal mróz trzyma.

luty:

Na Gromnice kałużki, będą jabłka i gruszki.

Przed Maciejem jak połamie lody, po Macieju szukaj pod lodem wody.

foto © www.pexels.com

DOKĄD się wybrać na wycieczkę z Anną Matouškovą

PhDr. Anna Matoušková (* 30 kwietnia 1954) aktualnie obejmuje stanowisko Wiceministra Kultury.

DOKĄD zaprosiłaby Pani czytelników na wycieczkę po Republice Czeskiej?

Najchętniej zaproponowałabym czytelnikom ogólne zaproszenie do odwiedzenia wszystkich naszych zabytków, dostępnych dla zainteresowanych oraz do wszystkich naszych muzeów, galerii, pomników i skansenów. Dają nam okazję do poznania kulturowego dziedzictwa naszego kraju. Aby jednak moje zaproszenie nie było zaproszeniem jedynie do całonocnego aktywnego spędzania wolnego czasu, ale aby posiadało konkretne przesłanie, szczególnie zaproszę Państwa do tych zabytków i muzeów, które w bieżącym roku przygotowały specjalne imprezy z okazji 700-lecia urodzin Karola IV. Osobiście bardzo się cieszę na zamku Karlštejn na ekspozycję Skarb karlštejnski – kultura dworu cesarskiego Karola IV.

Odczuwam ściśle więzi ze swoim rodzimym regionem. Dlatego zaproszę czytelników do szerszej okolicy swej Plané, konkretnie do trzech zabytków, które



w zasadniczy sposób wpłynęły na mój stosunek do historii oraz na moją specjalizację zawodową.

Ruiny zamków Švamberk (Krasikov) i Gutštejn zachwycają nie tylko swoją bogatą i dramatyczną przeszłością, ale także walorami okolicznej krainy. Zamek Państwowy Kynžvart znam do dziś „na pamięć”, dzięki swojemu oprowadzaniu po zamku w okresie wakacyjnym w czasie studiów. Ta wysepka wielkiej europejskiej historii, dyplomacji i kultury w pięknym podgórzu Slavkovského lesa, połączona poza tym z „pięknym Klemensem”, ustawicznie mnie fascynuje i wierzę, że tak samo wszystkich, którzy go odwiedzą i zobaczą bogactwo historii, zawartej w instalacjach we wnętrzach oraz w eksponatach zamkowego muzeum.

Dziękuję za interesujące zaproszenie na wycieczkę dla naszych czytelników. W imieniu redakcji KAM po Czechach życzę Państwu przyjemnego i niczym niezakłócanego lata.

Marie Kulinkovská

Adwent nadchodzi!

Adwent (po łacenie adventus) w dosłownym znaczeniu oznacza „przyjście”. W przeszłości był to okres postu ścisłego i zakazu hucznych zabaw, tańca i śpiewów. Okres adwentu był okresem przygotowania do Świąt Bożego Narodzenia i od XI wieku ustalono go na ostatnie 4 tygodnie przed Wigilią.



Z przedświątecznym czasem związane są tajemnicze postaci o ukrytej symbolice. **Barbórki** chodziły w wieczór przed św. Barbarą (04.12.). Grzeczne dzieci Barbórek się nie bały, na łobuzów Barbórki miały przygotowane różgi. **Św. Mikołaj** według dawnych ludowych wierzeń co roku w przeddzień swojego święta (05.12.) zstępuje z nieba na ziemię, w towarzystwie czarta oraz anioła chodzi po domach, odwiedza dzieci i rozdaje im prezenty. **Łucję** (13.12.) wspomina się głównie w związku z przędzeniem Inu. W dzień jej święta obowiązywał ścisły zakaz przędzenia. Ludzie wierzyli, że prządca, która nie przestrzegalaby się tego zakazu, napelni Łucja kominem pokój pustymi wrzecionami.

Oprócz Barbórek, Łucji i Mikołaja w czasie adwentu można spotkać także inne maski. **Ambroż** (07.12.) wabił dzieci na porzucane słodycze a następnie przeganiał ich miotłą wokół kościoła. W dzień **św. Katarzyny** (25.11.) nie wolno było pracować ze wszystkim, co posiadało koło, o północy przed **św. Andrzejem** (30.11.) dziewczyny starały się dowiedzieć, czy w przyszłym roku wyjdą za mąż czy też nie. W Wigilię rodzice straszili dzieci przybyciem Perchty. Ta kontrolowała, czy wszyscy poszczą, w rękę trzymała miotłę i drewniany nóż, którym sugerowała rozprucie brzucha tym, którzy nie przestrzegaliby postu. Odrażająca wizja, nie prawdaż?

Marie Kulinkovská



foto © www.pexels.com

KAM na výlet so Zdeňkom Troškom

Zdeňek Troška (*18. mája 1953 – Strakonice), rodák z juhočeských Hoštíc pri Volyni, je obľúbený český režisér. Rodný kraj s obľubou ukazuje vo väčšine svojich filmov. Vo francúzskom Lyccé Carnot v Dijone vyštudoval strednú školu s maturitou, réžiu študoval na pražskej FAMU.

KAM by ste pozvali našich čitateľov na výlet po Českej republike?

Každý kraj má mnoho krásnych miest, kam si môžete urobiť výlet, stačí si nájsť patričné informácie na internete alebo sa pozrieť do mapy, kde sa niečo pekného alebo zaujímavého nachádza. Možno objavíte v blízkosti svojho bydliska miesta, kde ste nikdy neboli a o ktorých ste možno ani nevedeli. Keď si vezmem náš juho-



západný kút Čiech, určite by ste si nemali nechať ujsť krásne mesto Klatovy, hradné areály Klenová, Rabí, Velhartice a Kašperk, ozaj stoja za to. Pôvabné mesto Kašperské Hory s okolím, Sušicu, prechádzky pozdĺž rieky Vydry okolo Čeňkovej píly. Potulky prírodou na Kvilde, Modrave, Boubinským pralesom; Novohradské hory s okúzľujúcim Terčínym údolím a pevnosťou Cuknštejn. Juhočeský Helfenburk a Dívčí Kámen, mohutné zrúcaniny rožmberských hradov,

kláštory Zlatú Korunu a Vyšší Brod, krásny Český Krumlov, Rožmberk, Čertovu stenu. Pôvabné dedinky okolo Českých Budějovic, možno Holašovice, Záboří, Malé Chrástany, Pištín, Dříteň a Dobčice, kde sme natáčali Babovřesky. Jednoducho možností výberu je mnoho, stačí sa rozhodnúť, kam sa vybrať. Všade je jednoducho krásne. Verím, že nech sa rozhodnete pre akúkoľvek možnosť, budete potešení a okúzlení. Stačí sa len

na chvíľu zastaviť a dívať sa okolo seba. Neponáhľajte sa, naopak si chvíľu výletu patrične vychutnať. Ja vám len poprajem pekné počasie a hlavne radosť z toho, že ste porazili vlastnú lenivosť a pohodlnosť a potešili svoje telo i dušu. Určite potom budete na seba hrdí a so sebou spokojní.

Ďakujem za milé pozvanie a prajem Vám všetko dobré v osobnom i pracovnom živote.

Marie Kulinkovská



Pranostiky

november:

Studený november – zelený január.

Keď dlho lístie nepadá, tuhá zima sa prikráda.

december:

Svätá Barbora ťahá sane do dvora.

Svätá Lucia noci upíja, ale dňa nepridá.

január:

Január chladný a jasný, rok bude úrodný, krásny.

Na Tri krále zima stáje.

február:

Keď sú na Hromnice na cestách mláčky, budú neskoré oračky.

Matej ľady láme, ak ich nachodí; ak ich nenájde, teda ich narobí.



Je tu advent!

Advent (latinsky adventus) znamená doslova „príchod“. V minulosti to bolo obdobie prísneho pôstu a zákazu bujarého veselí, tanca a spevu. Adventné obdobie bolo prípravným obdobím na vianočné sviatky a od 11. storočia sa jeho trvanie ustálilo na posledné 4 týždne pred Štedrým dňom.



S predvianočným časom sú spojené tajomné postavy, nesúce v sebe skrytú symboliku. **Barborky** chodievali v predvečer sviatku sv. Barbory (4. 12.). Dobré deti sa Barboriek nebáli, na neposlušné deti mali Barborky pripravenú metličku. Sv. Mikuláš podľa starej ľudovej viery zostupuje každý rok v predvečer svojho sviatku (5. 12.) z neba na zem a obchádza obydlia ľudí sprevádzaný čertom a anjelom, navštevuje deti a rozdáva im darčeky.

Lucie (13. 12.) je zmieňovaná predovšetkým v súvislosti s pradením ľanu. V deň jej sviatku platil prísny zákaz pradenia. Verilo sa, že pradiarke, ktorá by neuposlúchla tento zákaz, naplní Lucie komínom izbu prázdnyimi vretenami. Okrem Barboriek, Lucie a Mikuláša by ste mohli v adventnom čase stretnúť aj iné masky. **Ambrož** (7. 12.) lákal deti na pohádzané maškrtky a potom ich naháňal s metlou okolo kostola. V deň **sv. Kataríny**

(25. 11.) sa nesmelo pracovať so všetkým, čo malo koleso, o polnoci pred **sv. Ondrejom** (30. 11.) sa dievky snažili zistiť, či sa budúci rok vydajú, alebo nie. Na Štedrý deň rodičia strašili deti príchodom Perchty. Tá kontrolovala, či sa všetci postia, v ruke držala metlu a drevený nôž, ktorým naznačovala páranie brucha tým, ktorí by pôst nedodržali. Dešivá predstava, však?

Marie Kulinkovská

01. 11. 1861 (155 lat)

W Pradze wprowadzono **język czeski jako język urzędowy** a oraz jako język nauczania w szkołach mieszczańskich. Jednocześnie został urzędowym językiem wewnętrznym w miejskich urzędach i instytucjach. Pracować dla gminy praskiej mogli tylko osoby biegle władające językiem czeskim.

23. 12. 1466 (550 lat)

Króla czeskiego **Jerzego z Podiebradów obłożono** przez papieża Pawła II **klątwą**. Jednocześnie został uznany za heretyka i zdetronizowany. Papież przeciwko niemu skierował także krucjatę. Z tej okazji skorzystał król węgierski Maciej Korwin, były Jerzego zięć i stanął na czele krzyżaków.

25. 12. 1261 (755 lat)

W kościele świętego Wita na Zamku Praskim koronowano na króla czeskiego **Przemysła Ottokara II**. Rządy Przemysła Ottokara II były okresem wielkiego rozmachu panowania dynastii Przemyslidów – w czasie jego rządów do ziem czeskich dołączono liczne ziemie, w tym Styrię i Chebsko.

20. 1. 1382 (635 lat)

Siostra Wacława IV **Anna Czeska (Luksemburska)** wyszła za mąż za angielskiego króla Ryszarda II, co wzmocniło wzajemne więzi pomiędzy Anglią i Królestwem Czeskim. Była córką Karola IV i Elżbiety Pomorskiej. W Anglii przezywano ją „Good Queen Anne”. Zmarła bezpotomnie w 1394 roku.

26. 1. 1907 (110 lat)

Cesarz Franciszek Józef I zatwierdził **ustawy wyborcze**, którymi na terenie Przedlitawii wprowadzono powszechne i różne wybory. Nastąpiło to wskutek demonstracji robotniczych w Wiedniu i w Pradze w 1905 roku. Projekty Radzie Państwa złożono 23.02.1906 r.

Koronacja Karola na króla (670 lat)

Główną rolę w pozyskaniu korony rzeszy dla Karola odegrał jego prastryj Baldwin Luksemburski. Najpierw jednak musiał złożyć ważne, aczkolwiek formalne śluby papieżowi i wydać gwarancje oraz przywileje swojemu prastryjowi. Następnie papież zwrócił się do Elektorów Rzeszy i wezwał ich do elekcji nowego króla rzymskiego.

Elekcja miała miejsce we wtorek 11 czerwca 1346 r. w pobliżu miasteczka Rhens na brzegu Renu. Po zaatakowaniu Francji przez angielskiego króla Edwarda III Jan i Karol złączeni z francuskim dworem swojego sprzymierzeńca wysłuchali. W sobotę 26.08.1346 r. doszło do decydującej bitwy pod Crécy, gdzie francuskie wojsko ucierpiało klęskę. Śmierć na polu walki znalazł także Jan Luksemburski a Karol stał się podwójnym królem. Początki jego władzy nie były proste. Miał, co prawda wsparcie głównych Elektorów Rzeszy, ale bogate niemieckie miasta zachowały



wierność cesarzowi. Mimo wszystko 26.11.1346 r. w Bonn Karol został koronowany na rzymsko-niemieckiego króla przez Arcybiskupa Kolonii Walrama, ponieważ tradycyjna koronacja w Akwizgran nie była możliwa z powodu lojalności miasta wobec cesarza. Karol następnie mianował swojego prastryja Baldwina wikarym rzeszy i powierzył mu zarządzanie Luksemburgią. Powrotna podróż z koronacji do Czech była dla króla ryzykowna, ponieważ podróżował przez wrogie tereny w przebraniu za giermka.

-mf-

foto © Wikimedia Commons

Pierwszy transport do Terezína – początek długiej nocy (75 lat)

W głównej terezińskiej fortecy stworzyli naziści na końcu listopada 1941 r. obóz koncentracyjny dla Żydów, Ghetto Theresienstadt a już 4 grudnia przybył tu pierwszy transport Żydów. Do końca wojny przez getto przeszło 140 000 osób, z których ok. 33 tysięcy w Terezinie zginęło i 87 tysięcy transportami wysłano do obozów zagłady na wschodzie.

Dlaczego należy o dacie 04.12.1941 nadal pamiętać? Dlatego, aby nie zapominać, jak daleko w społeczeństwie może się posunąć dzielenie ludzi na tych pierwszej i drugiej kategorii. W ubiegłym wieku kilkakrotnie byliśmy tego świadkami na ziemiach czeskich. Powody były rozmaite: etniczne, rasowe, klasowe i polityczne. Gdy politycy dodali populizm i głoszenie zbiorowej winy, opinię większości publiczności sprowadzono do prostych haseł. Tak opiewano Romów („Kradną nasze kury”), Żydów („Zabili nam Jezusa”), Niemców sudeckich i innych („Kolaborowali z nazistami, zdradzili nas”),

ludzi niewłaściwego, czyli nie-robotniczego pochodzenia („Wyzyskiwali nas”) lub dysydentów („Burzą naszą republikę”). Obywatele pierwszej kategorii to ci, którzy przytakują ustrojowi, ale co s tymi drugimi? Bardziej umi-

arkowani proponują zasymilowanie z większościowym tłumem, przeważającą opinią i zwyczajami. Radykalowie promują odizolowanie, na przykład do mieszkań socjalnych, na peryferiach miast i do gett. Ekstremiści dopatrują się rozwiązania w likwidacji. W międzywojennych Niemczech opinia publiczna antysemito radykalizowała się właśnie w powyższych trzech stopniach. I dzisiaj, w europejskim kryzysie migracyjnym, jakby coś z owej nietolerancji znów wypływało na powierzchnię. Także dla tego terezińskie memento pozostaje nadal aktualne.

Aleš Krejčí

foto © Wikimedia Commons



1677
(340 lat)
Jan Blažej Santini-Aichel
* 03.02.1677
† 07.12.1723
czeski architekt
epoki baroku



1901
(115 lat)
Cyril Bouda
* 14.11.1901
† 29.08.1984
czeski malarz
i ilustrator



1926
(90 lat)
Arnošt Lustig
* 21.12.1926
† 26.02.2011
czeski
żydowski pisarz
i publicysta

Kolíška kresťanstva v Čechách (1035 rokov)

Málokteré miesto u nás je tak významne spojené s dejinami prvých Přemyslovcov ako Levý Hradec. Centrum kresťanstva a zároveň prvé panovnícke sídlo Přemyslovcov nájdete na území mesta Roztoky, presnejšie v jeho časti Žalov. Práve tu 19. februára 982 zvolili Vojtěcha z rodu Slavníkovcov za v poradí druhého pražského biskupa, prvého z českého rodu.



foto © Wikimedia Commons, autor Ondřej Kořínek

Prvý doložený Přemyslovec Bořivoj I. po prijatí krstu na Morave z rúk biskupa Metoděja založil na území Levého Hradca v rokoch 882–884 kostol, ktorý zasvätil sv. Klimentovi, štvrtému rímskemu pápežovi. Podobu pôvodného Bořivojovho kostola bohuziaľ nepoznáme. Pod dnešným kostolom síce stoja základy rotundy, ale archeológovia tvrdia, že patrili kostolu mladšiemu, než bol ten z čias Bořivoja I. Jeho kostol musel vzniknúť vo veľmi krátkom čase, bol pravdepodobne drevený a v roku 883 počas povstania ľahol popolom. V základoch rotundy je dodnes

zasadený kameň s vytesaným krížom, ktorý sa dá považovať za jej základný kameň. Avšak zvyk klášt základný kameň sa zrodil o niečo neskôr než koncom 9. storočia. Historici sa preto domnievajú, že aj rotunda je o niečo mladšia.

To, ako přemyslovské hradisko vyzeralo, nám dnes približuje náučný chodník, ktorý vedie okolo neho a má osem zastávok. Hradisko bolo dvojdielne a tvorili ho akropola a roklinou oddelené opevnené predhradie. Väčšina dodnes viditeľných zvyškov opevnenia pochádza z raného stredoveku a ide o hradby postavené v 9. a 10. storočí.

Marie Kulinkovská

Menšie Mesto pražské (760 rokov)

Na mieste pôvodných osád z 9. storočia nechal Přemysl Otakar II. v roku 1257 vystavať Nové Mesto pražské. Neskoršie Menšie Mesto pražské bolo nazvané Malou Stranou až v 18. storočí. Osídlené bolo prevažne nemeckými obyvateľmi.

Prvé osídlenie miesta sa datuje do neolitu a v 8. a 9. storočí bolo okolie dnešného Malostranského námestia trhoviskom, obohaté valom a priekopou. Krížili sa tu dôležité kupecké cesty, na ktoré nadväzovali dva vltavské brody v miestach dnešného Mánesovho a Karlovho mosta. V priebehu 12. storočia tu boli postavené opevnený biskupský dvor, komenda Johanitov a prvý kamenný most, tzv. Juditín. Do mesta sa vstupovalo štyrmi bránami. Za Luxemburgov bol postavený kostol sv. Tomáša, Karol IV. nechal mesto rozšíriť južným smerom, postaviť tzv. Hladový múr a v roku 1357 začal so stavbou nového kamenného mosta. Mesto postihlo niekoľko požiarov. Prvý v roku 1503, keď boli vyhoreté



domy potom nahradené renesančnými palácami a domami meštianskymi. Ďalší požiar z roku 1541 zničil viac ako polovicu domov, zasiahol Pražský hrad a obnova trvala desaťročia. Štvrť bola i niekoľkokrát vydrancovaná cudzími

vojskami, napriek tomu sa pokračovalo vo výstavbe, teraz už v barokovom štýle. Samostatnosť obce bola zrušená roku 1784. Po roku 1918 sa stala mestská časť sídlom vládnych úradov.

Alice Braborcová

foto © redakce



1566
(450 rokov)
Ján Jesenský
* 27. 12. 1556
† 21. 6. 1621
slovenský lekár,
filozof a politik



1871
(145 rokov)
Jan Kotěra
* 18. 12. 1871
† 17. 4. 1923
český architekt
a návrhár



1937
(80 rokov)
Karel Čáslavský
* 28. 1. 1937
† 2. 1. 2013
český filmový
archivár a historik

Historia magistra vitae

január 1322 (695 rokov)

K Čechám bolo definitívne pripojené **Chebsko**. Získal ho Jan Lucemburský za vojenskú pomoc Ludvíkovi Bavorovi v bitke pri Mühldorfe. Časť územia sa však odpojili a dostali sa do rúk ríšskych kastelánov v Norimbergu. Zvyšok bol pripojený ako autonómne územie k Českému kráľovstvu.

1. 11. 1781 (235 rokov)

Patent cisára Jozefa II. **zrušil nevolníctvo v Čechách, na Morave a v Sliezske**. Podľa tohto patentu sa mohli poddaní slobodne odsťahovať bez súhlasu majiteľa panstva, slobodne uzatvárať manželstvo alebo slobodne zaobchádzať so svojím majetkom. To všetko bez povolenia panstva.

12. 1. 1537 (480 rokov)

Ferdinand I. daroval pražským strelcom **vltavský ostrov Malé Benátky**, neskôr nazvaný Strelecký. Prvé zmienky o ňom pochádzajú z 12. storočia. Najprv fungoval ako záhrada Johanitov, za Karola IV. ako cvičisko pre strelbu z lukov a kuší.

20. 1. 1787 (230 rokov)

W. A. Mozart navštívil Prahu prvýkrát po veľkom úspechu svojej opery Figarova svadba. V Nosticovom divadle dirigoval jej reprízu. Vtedy tiež bola u neho objednaná nová opera pre budúcu divadelnú sezónu. V októbri 1787 sa konala svetová premiéra opery Don Giovanni, ktorú Mozart osobne dirigoval.

23. 1. 1872 (145 rokov)

V Lublane sa narodil **Jož (Josip) Plečnik**, slovenský architekt, urbanista a pedagóg. Svojou architektonickou činnosťou v 20. a 30. rokoch 20. storočia významne prispel k rekonštrukcii Pražského hradu a projektoval kostol Najsvätejšieho Srdca Pána v Prahe na Vinohradoch. Skonal 7. 1. 1957.

INVISIBLE EXHIBITION IN PRAGUE

NEVIDITELNÁ VÝSTAVA PRAHA



Dobrodružná
hodinová prohlídka
v naprosté tmě,
za doprovodu
nevidomého průvodce.

Novoměstská radnice
Karlovo nám. 1/23 Praha 2
všeruby: 12.00-20.00
víkendy: 10.00-20.00
Rezervace nutná předem!

777 787 064
info@neviditelna.cz
www.neviditelna.cz

Klasztor na Strahovie



Klasztor na Strahovie to najstarszy klasztor premonstratensów w Czechach i jeden z najważniejszych czeskich zabytków architektonicznych. Jego najbardziej znaną częścią jest słynna Strahovska Biblioteka.



Królewską kanonię premonstratensów na Strahovie założyli w 1143 roku biskup ołomuniecki Jindřich Zdík i król Władysław II. Dzisiejszą barokową postać klasztor otrzymał w II połowie XVII i w XVIII w.

Zgromadzone w XVII w. książki znalazły schronienie w nowo wybudowanej sali, nazywanej dziś Salą Teologiczną. Główna sklepiona sala Strahovskiej Biblioteki zwana Filozoficzną ma wymiary 10x32 m i się-

ga powyżej dwóch pięter budynku. Mniej więcej w połowie jej wysokości znajduje się krużganek. Sala powstała w latach 1783–1785 poprzez przebudowę pierwotnego spichrza. Nową fasadę zaprojektował I. A. Pallardi, a w pomieszczeniu znalazły się rzeźby Ignáca Platzerá.

W 1950 roku klasztor został zamknięty, zaś zakonników deportowano do obozów zbiorczych. W latach 1992–1993 obiekt odnowiono i wyremontowano. Kosztownej, trwającej 1,5 roku rekonstrukcji, poddano głównie Salę Filozoficzną.

Strahovska Biblioteka to jedna z najcenniejszych czeskich bibliotek. Przechowuje ponad 200 000 woluminów, w tym ponad 3000 rękopisów i 1500 pierwodruków. Książki są ułożone w dwóch salach i przyległych magazynach.

www.strahovskyclaster.cz

Barokowe szopki i Loreta

Termin szopka oznacza dzisiaj grupę figur z różnych materiałów, przedstawiających narodziny Dzieciątka Jezus. Czy wiedziałeś, że niezmiernie bogata historia szopek sięga głęboko do historii?

Pierwsze wzmianki o stawianiu szopek w Czechach pochodzą z 1560 r., z jezuickiego kościoła św. Klemensa. Oprócz Jezuitów w szerzeniu tradycji szopek w znacznej mierze uczestniczyły zakony franciszkańskie, zwłaszcza kapucyni. W ich historycznych klasztorach zachowało się do dziś kilka godnych uwagi szopek, z których najcenniejszymi będą te z kościoła P. Marii Anielskiej na Hradczanach, będące najprawdopodobniej dziełem zakonnika-artysty włoskiego pochodzenia, powstałym po 1725 r. Chodzi o imponujący zbiór 48 figur, większość z nich prawie w żywotnej wielkości. Od 1969 roku całą szopkę na stałe umieszczono w prawnym korytarzu z konfesjonałami. Autorem instalacji, przez którą można przechodzić, jest K. Stádník.



Mało kto wie, że także w samej Lorecie można w czasie Świąt obejrzeć barokową szopkę. Chodzi o drugą kapucyńską kolekcję, przeznaczoną pierwotnie do refektarza (stołówki) hradczańskiego klasztoru. Postaci są mniejsze, zachowała się pier-



wotna obudowa ze stajenką. Wokół malowniczej św. Rodziny skupiają się figury pasterzy, dzieci i owieczek. Szopka jest stawiana bezpośrednio w loretańskim kościele. Odwiedź obydwie barokowe szopki, stanowiące nieodłączną część Świątecznej Pragi – k uczczeniu Narodzenia Pańskiego Loreta będzie, tak samo jak co roku, 25 grudnia dopołudnia otwarta dla zwiedzających bezpłatnie.

Godziny otwarcia Lorety i szopki kapucynów znajdziesz na www.loreta.cz.

Zapraszamy na najciekawsze wydarzenia w Pradze

Pozývame vás na top pražské akcie

**Prague IFF
– Febiofest**

23. – 31. 3. 2017
www.febiofest.cz



**Volkswagen
Prague
Marathon**

7. 5. 2017
www.runczech.cz



**Prague
Spring**

12. 5. – 2. 6. 2017
www.festival.cz



**United
Islands of
Prague**

22. – 25. 6. 2017
www.unitedislands.cz



Letní Letná

17. 8. – 3. 9. 2017
www.letniletna.cz



**Signal
festival**

12. – 15. 10. 2017
www.signalfestival.cz



Designblok

26. – 30. 10. 2017
www.designblok.cz



ooh pure emotion
Prague

www.prague.eu

**Prague
City Tourism**

PRA HA
PRA GUE
PRA GA
PRA G

Praska strefa zabytkowa obchodzi 25 lecie swojej obecności na Liście Światowego Dziedzictwa UNESCO

Rok 2017 będzie wyjątkowy dla Pragi z kilku powodów. Nie tylko dlatego, że most Karola będzie obchodzić 660 lat od położenia swojego kamienia węgielnego, ale w przyszłym roku upłynie również 25 lat od wpisania historycznego centrum Pragi, jako jednego z największych i najbardziej charakterystycznych miejskich rezerwatów zabytków w Europie, na Listę Światowego Dziedzictwa Kulturowego i Przyrodniczego UNESCO. Uroczystościom, które będą towarzyszyć obchodom rocznicy tak ważnego wydarzenia, które w zasadzie oznacza oficjalne potwierdzenie wyjątkowości historycznego centrum Pragi w skali ogólnoświatowej, będzie towarzyszyć szereg imprez specjalistycznych, kulturalnych i społecznych.

Do najważniejszych imprez zalicza się dwudniowa międzynarodowa konferencja naukowa pod nazwą *Historyczne Centrum Pragi - 25 lat na Liście Światowego Dziedzictwa Kulturowego i Przyrodniczego UNESCO*, która odbędzie się w listopadzie roku 2017, a której zorganizowaniem miasto stołeczne Praga zamierza uczcić tę ważną rocznicę. Przy tej okazji będzie również wydana publikacja mapująca najważniejsze inicjatywy z dziedziny troski o unikalną i uniwersalną wartość tego majątku dziedzictwa światowego.

Jak co roku, Praga ożyje również innymi znanymi imprezami, które każdego roku wspiera, jako miasto stołeczne. Chociaż większość tych imprez została za inaugurowana stosunkowo niedawno, to i tak bardzo szybko znalazły one swoich miłośników w gronie mieszkańców i gości odwiedzających miasto. Oprócz tradycyjnych festiwali nasza publiczność uczestniczy również w takich imprezach, których widzowie nie muszą być tylko pasywnymi obserwatorami, ale sami mogą aktywnie włączyć się do występów.

Nowością na mapie praskich wydarzeń kulturalnych w roku 2017 się też imprezy, które z pewnością ucieszą amatorów dobrego wina i które za cel stawiają sobie poszerzenie wiadomości nie tylko mieszkańców Pragi o praskich winnicach i ich ciekawej historii. Miasto stołeczne Praga, we współpracy z Praską Służbą Informacyjną – Prague City Tourism

i przedstawicielami praskich winnic chce w ten sposób przyczynić się do uwidocznienia albo ponownego odkrycia lokalizacji poszczególnych praskich winnic i jednocześnie przedstawić ich historię, współczesność i plany na przyszłość oraz zwrócić uwagę na to, jak te winnice współdziałają przy tworzeniu charakteru krajobrazu miasta Pragi. Pierwsza edycja tej imprezy powinna mieć miejsce podczas któregoś z majowych albo czerwcowych weekendów.

Praskie top imprezy

Międzynarodowy Festiwal Filmowy Praha - Febiofest 2017 23. – 31.03.2017

24 edycja Międzynarodowego Festiwalu Filmowego Praha, który w szerokim ujęciu przynosi to, co najlepsze i najnowsze z całego świata, interesujące projekcje i sławnych gości. Co roku przyciąga on coraz szersze grono publiczności we wszystkich kategoriach wiekowych i wzbudza zainteresowanie rodzimej krytyki i prasy, podobnie jak i lokalnych dystrybutorów.

Volkswagen Maraton Praha 07.05.2017

Volkswagen Maraton Praha jest jednym z najpiękniejszych maratonów na świecie. Biega się w

wspaniałym historycznym centrum miasta leżącego w samym sercu Europy. Te zawody na światowym poziomie odbyły się po raz pierwszy 1995 pod patronatem legendy biegów i kilkakrotnego zwycięzcy olimpijskiego, Emila Zatopka.

Międzynarodowy Festiwal Muzyczny Praska Wiosna 2017 12.05. – 02.06.2017

72 edycja Międzynarodowego Festiwalu Muzycznego Praska Wiosna, najbardziej urozmaiconego i najstarszego święta muzyki klasycznej w Republice Czeskiej, zaproponuje słuchaczom kilkadziesiąt tradycyjnych i eksperymentalnych koncertów w przepięknej Smetanově síni Obecního domu, Dvořákově síni Rudolfiny i w innych praskich salach i pomieszczeniach.

United Islands of Prague 22. – 25.06.2017

Wyjątkowa atmosfera występów muzycznych w środowisku parków, wysp i praskich klubów przyciąga corocznie sympatyków uniwersalnego festiwalu promującego wiele różnych gatunków muzycznych - United Islands of Prague. Zespoły ze znanych festiwali światowych oraz artyści scen krajowych gwarantują wspaniałą muzykę i doskonałą nastrój w centrum miasta.

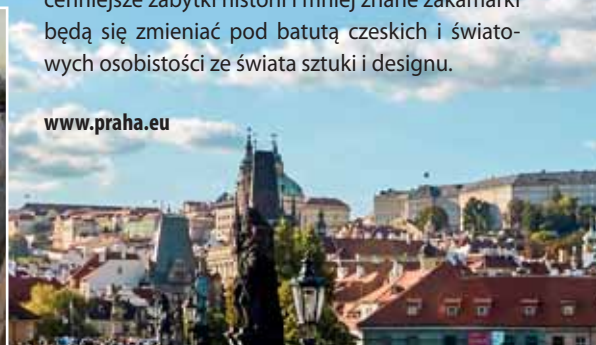
Letnia Letná 17.08. – 03.09.2017

Gwiazdy nowego światowego cyrku, czeskie premiery naszych czołowych zespołów, przedstawienia dla dzieci, a przede wszystkim niepowtarzalny nastrój na terenach Letenského parku. To i jeszcze dużo więcej oferuje Letnia Letná, międzynarodowy festiwal nowoczesnego cyrku i teatru.

Festiwal Signal jesień 2017

Festiwal Signal jest największym wydarzeniem kulturalnym w Republice Czeskiej, które łączy sztukę nowoczesną i nowoczesne technologie z szeroką i dobrze zorientowaną i wymagającą publicznością. Ulice i miejsca publiczne Pragi, jej najcenniejsze zabytki historii i mniej znane zakamarki będą się zmieniać pod batutą czeskich i światowych osobistości ze świata sztuki i designu.

www.praha.eu



Pražská pamiatková rezervácia oslávi 25 rokov na Zozname UNESCO

Rok 2017 bude pre Prahu výnimočný z niekoľkých dôvodov. Nielenže Karlov most oslávi výročie 660 rokov od polozenia svojho základného kameňa, ale v budúcom roku tiež uplynie 25 rokov od zápisu Historického centra Prahy, ako jednej z najväčších a najucelenejších mestských pamiatkových rezervácií v Európe, na Zoznam svetového kultúrneho a prírodného dedičstva UNESCO. Oslavy výročia takejto významnej udalosti, ktorá v podstate znamenala oficiálne potvrdenie výnimočnosti historického centra Prahy v celosvetovom meradle, bude sprevádzať celý rad odborných, kultúrnych i spoločenských akcií.

K najvýznamnejším akciám bude patriť dvojročná medzinárodná odborná konferencia s názvom *Historické centrum Prahy – 25 rokov na Zozname svetového kultúrneho a prírodného dedičstva UNESCO*, ktorá sa uskutoční v novembri roku 2017 a ktorej usporiadaním plánuje Hlavné mesto Praha dôstojne osláviť toto významné výročie. Pri tejto príležitosti bude vydaná i publikácia mapujúca významné počiny v oblasti starostlivosti o unikátnu univerzálnu hodnotu tohto statku svetového dedičstva.

Ako každý rok však Praha ožije i ďalšími významnými akciami, ktoré hlavné mesto každoročne podporuje. Napriek tomu, že prevažná väčšina týchto akcií vznikla pomerne nedávno, veľmi rýchlo si dokázali získať obľubu medzi obyvateľmi i návštevníkmi mesta. Popri tradičných festivaloch si svoje publikum našli i akcie, ktorých návštevníci nemusia byť iba pasívnymi divákmi, ale môžu sa do nich aj aktívne zapojiť.

Novinkou na mape pražských kultúrnych udalostí v roku 2017 bude i akcia, ktorá poteší najmä milovníkov vína a ktorá si kladie za cieľ rozšíriť povedomie o pražských viniciach a zoznámiť nielen obyvateľov Prahy s ich zaujímavou históriou.

Hlavné mesto Praha, v spolupráci s Pražskou informačnou službou – Prague City Tourism a zástupcami pražských viníc, by tak chcelo prispieť k zviditeľneniu či znovuoobjaveniu jednotlivých lokalít pražských viníc a zároveň predstaviť ich históriu, súčasnosť, ale i plány do budúcnosti, a poukázať na to, ako tieto vinice spoluvytvárajú charakter krajiny mesta Prahy. Prvý ročník tejto akcie by sa mal konať počas niektorého z májových či júnových víkendov.

Top pražské akcie

Medzinárodný filmový festival Praha – Febiofest 2017

23. – 31. 3. 2017

24. ročník Medzinárodného filmového festivalu Praha, ktorý prináša v širokom zábere to najlepšie a najnovšie z celého sveta, kvalitné projekcie a slávnych hostí. Príťahuje každý rok početnejšie publikum všetkých vekových kategórií a vzbudzuje záujem domácej kritiky a tlače, rovnako ako miestnych distribútorov.

Volkswagen Maratón Praha

7. 5. 2017

Volkswagen Maratón Praha je jeden z najkrajších maratónov sveta. Beží sa v nádhernom historickom centre v meste ležiacom v samom srdci Európy. Preteky svetových parametrov sa prvýkrát bežali v roku 1995 pod patronátom bežeckej legendy a niekoľkonásobného olympijského víťaza Emila Zátopka.



Medzinárodný hudobný festival Pražská jar 2017

12. 5. – 2. 6. 2017

72. ročník medzinárodného hudobného festivalu Pražská jar, najrozsiahlšieho a najstaršieho sviatku klasickej hudby v Českej republike, ponúka poslucháčom niekoľko desiatok tradičných i experimentátorských koncertov a predstavení v krásnej Smetanovej sieni Obecného domu, Dvořákovej sieni Rudolfiny a v ďalších pražských sálach a priestoroch.

United Islands of Prague

22. – 25. 6. 2017

Jedinečná atmosféra hudobných vystúpení v prostredí parkov, ostrovov, ale i pražských klubov láka každoročne fanúšikov multizánrového festivalu United Islands of Prague. Kapely zo známych svetových festivalov, ale i domácej scény, zaplavajú centrum mesta výbornou hudbou a pohodou.

Letná Letná

17. 8. – 3. 9. 2017

Hviezdy svetového nového cirkusu, české premiéry našich popredných súborov, detské predstavenia a hlavne pohoda uprostred Letenského parku. To i omnoho viac je Letná Letná, medzinárodný festival nového cirkusu a divadla.



Signal festival jeseň 2017

Signal festival je najväčšia kultúrna udalosť v Českej republike prepájajúca moderné umenie a nové technológie so širokou i odbornou verejnosťou. Ulice a verejné priestranstvá Prahy, jej najznámejšie historické pamiatky i menej známe zákutia sa premenia pod taktovkou českých i svetových osobností svetelného umenia a dizajnu.

www.praha.eu





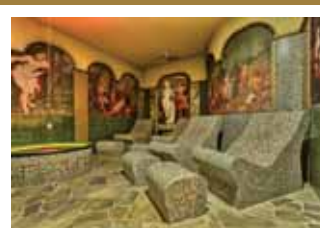
WELLNESS HOTEL BABYLON

- 4* WELLNESS HOTEL BABYLON – komfortné ubytovanie, viac ako 1 000 lôžok
- WELLNESS CENTRUM – na ploche väčšej ako 1.000 m²
- indoor AQUAPARK – 4 tobogány, 3D LASER SHOW, Saunový svet, ...
- LUNAPARK – v štýle staročeskej púti
- BOWLING, LASER GAME, iQPARK, 4D KINO, INDOOR ADVENTURE GOLF, ...
- lyžovanie v Ski areáli Ještěd

VŠETKO POD JEDNOU STRECHOU

- 4* WELLNESS HOTEL BABYLON – komfortowe zakwaterowanie, ponad 1 000 miejsc noclegowych
- WELLNESS CENTRUM – na powierzchni ponad 1.000 m²
- indoor AQUAPARK – 4 zjeżdźalnie, 3D LASER SHOW, Świat Saun, ...
- LUNAPARK – plac zabaw z atrakcjami
- BOWLING, LASER GAME, iQPARK, 4D KINO, INDOOR ADVENTURE GOLF, ...
- jazda na nartach w ośrodku narciarskim Jested

WSZYSTKO POD JEDNYM DACHEM



WELLNESS HOTEL BABYLON
Nitranská 1, 460 07 LIBEREC
rezervace@hotelbabylon.cz | www.HotelBabylon.cz



Zapraszamy do iQLANDII!

Poznasz tu Astronautę i robotyczne ramię

Planujesz może wycieczkę przy chłodnej zimowej pogodzie? Zabierz rodzinę do iQLANDII w Libercu! W ofercie teraz pojawiły się nowości – film Astronauta, robotyczne ramię oraz nowe warsztaty w laboratoriach. Jest także czterysta interaktywnych eksponatów – z robotem humanoidalnym Thespiem na czele. Niezapomniane wrażenia zapewnią pokazy naukowe oraz zajęcia badawcze.



Oglądając film Astronauta w Planetarium, możesz zajrzeć do centrum szkoleniowego NASA oraz zwiedzić międzynarodową stację kosmiczną. Dowiesz się na przykład, do czego służy „wymiotolot”,

jak przebiega trening w stanie nieważkości i przeciążenia lub przed czym kosmonautę chroni skafander. Film można obejrzeć oczywiście w języku czeskim, ale także polskim, angielskim i niemieckim.



Sprawdź, jak działa robotyczne ramię

iQLANDIA nie byłaby sobą, gdyby nie wprowadzała co jakiś czas nowych interaktywnych eksponatów. Zespół centrum nauki na ekspozycji Kosmo umieścił robotyczne ramię – takie, z jakiego korzystają przede wszystkim sondy kosmiczne do poboru próbek skał. A Ty potrafisz pobrać próbkę porządnego „kamola”? Z pewnością tak!

Ponadto w iQLANDII czekają na Ciebie: robot humanoidalny Thespie, pojazd kosmiczny Mars Rover, lądownik Wostok 28, symulator trzęsienia ziemi, a także ogniste tornado. Jeżeli lubisz eksperymentować, to z pewnością sprawi Ci przyjemność spektakularny pokaz naukowy

pełen ogni, piorunów i dymów oraz warsztaty w laboratoriach.



Nowoczesne centrum naukowo-rozrywkowe

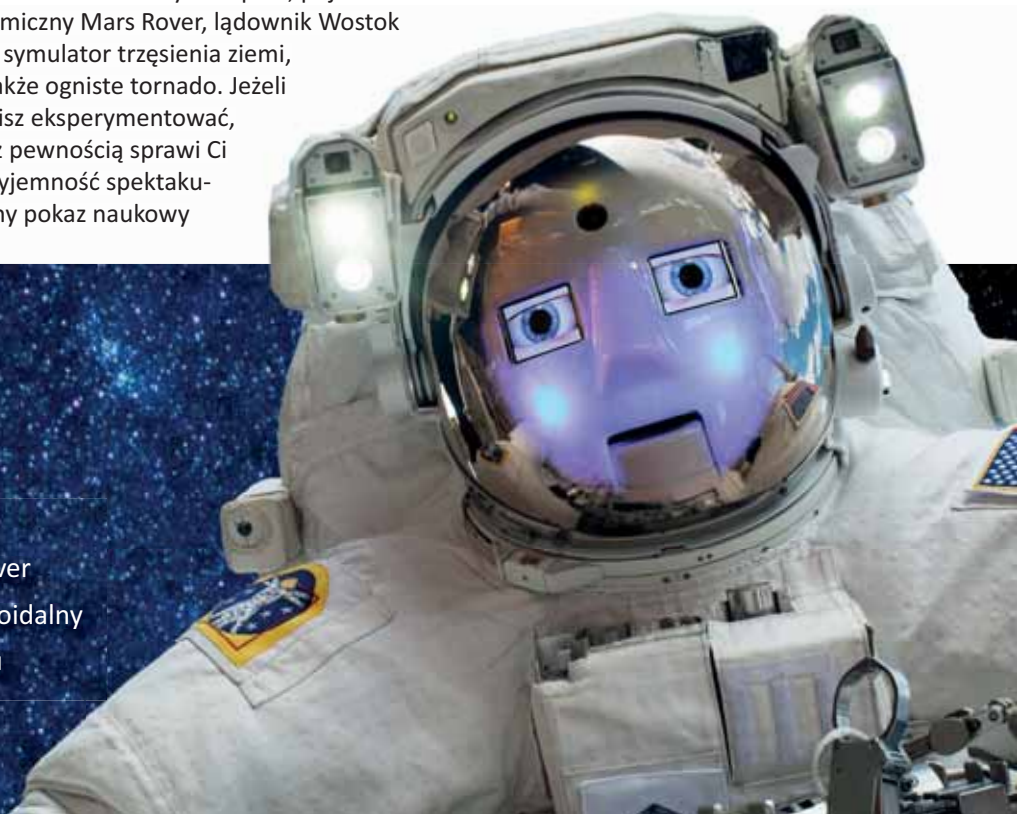
Nowoczesne centrum naukowo-rozrywkowe iQLANDIA powstało w 2014 roku. Corocznie odwiedza je ponad 430 tysięcy osób, dzięki czemu zalicza się do najliczniej odwiedzanych obiektów w kraju. W budynku iQLANDII mieści się między innymi Planetarium z pięćdziesięcioma miejscami, oferujące projekcje w najnowocześniejszej rozdzielności 4K - Ultra HD. Serdecznie zapraszamy do penetrowania świata fascynujących eksperymentów i mądrej zabawy!

www.iqlandia.cz

iQLANDIA
SCIENCE CENTER
LIBEREC CZECHY

TOP 5

- Planetarium Ultra HD | Mars Rover
- Ogniste tornado | Robot humanoidalny
- Symulator kosmicznego treningu



Tisíckrát radšej zvolím smrť než aby som žil ako otrok

František Bareš se narodil 13. 11. 1920 v Prahe ako syn francúzskeho legionára Františka Maxu, po ktorom dostal meno. Priezvisko zdedil po matke Božene Barešovej (slobodnej matke), ktorá bývala na pražskom Žižkove v Žerotínovej ulici č. 30. Františkov otec, zasiahnutý za prvej svetovej vojny yperitom, sa nikdy neuzdravil a strávil dlhé roky v pražskom legionárskom dome.



František Bareš, študent

Matka bola bez prostriedkov. Preto po dohode s Františkovým otcom odviezla chlapca ešte ako nemluvňa k jeho babičke Maxovej, ktorá bývala v Klikove č. p. 13 (dnes miestna časť Suchdola nad Lužnicou), u svojho druhého syna Josefa. S otcom bol František v pravidelnom styku, ale o matke toho veľa nevedel, pravdepodobne krátko po jeho odchode vycestovala do cudziny. František bol nadané dieťa. Vďaka pestúnom dokonca vyštudoval třeboňské gymnázium. Pod dojmom septembrových dní 1938 napísal svojmu otcovi: „Môžeš sa na mňa spoľahnúť, že v prípade, ak budem touto krásnou úlohou poverený, neurobím Tebe ako francúzskemu legionárovi hanbu. Lebo tisíckrát radšej zvolím smrť, než aby som žil ako otrok Nemecka. Bud' uistený, že každú úlohu, ktorou ma poverí v budúcich dňoch moja vlasť, dobre a istotne k Tvojej radosťi vykonám...“ Maturitu skladal už za protektorátu v roku 1939 a brániť vlasť sa stalo jeho cieľom.

Koncom prázdnin s kamarátom Janom Kosom (pochádzal z Klikova) odišiel na Ostravsko, kde v druhej polovici augusta prešiel do Poľska a prihlásil sa do čs. jednotky pplk. Svobodu. Zapísaný bol 29. augusta 1939 pod č. 2168. Po prepadnutí Poľska 1. 9. 1939 sa tzv. Balkánskou cestou dostal priamo do francúzskeho prístavného mestečka Agde, kde mala Čs. vojenská kancelária v Paríži zhromaždisko dobrovoľníkov. František vstúpil do 1. čs. práporu 16. novembra 1939 (od 5. 1. 1940 to bola 1. čs. divízia, kam sa do marca 1940 prihlásilo 13 614 Čechoslovákov). Po napadnutí Francúzska Nemeckom 10. 5. 1940 boli rozkazom z 1. 6. 1940 pešie pluky 1 a 2 presunuté 5. 6. na front a nasadené do bojov 13. 6. na riekach Marna a Grand Morin. František Bareš, vojak 1. pluku, bol 30. mája 1940 povýšený do hodnosti slobodníka a zúčastnil sa bojov pri Montereau a Giene na Loire. Počas ústupu bol František vyhlásený za nezvestného. Po kapitulácii Francúzska sa objavuje v Nemcami neobsadenej časti Francúzska spravovanej vládou vo Vichy. Údajne kvôli potulke ho polícia zadržala a keď sa dvakrát pokúsil o útek, skončil v internačnom tábore Le Vernet. Odtiaľto bol pravdepodobne odoslaný na nútené práce v Nemecku, ale podarilo sa mu ujsť a na jeseň 1941 sa objavuje v Klikove.

Vďaka starostovi Kolářovi získal potvrdenie o pobyte s riadnou odhláškou. To mu umožnilo odísť do Prahy a 25. októbra 1941 sa v Michli č. p. 1022 prihlásiť na pobyt u Jana Lejčka. Býval ale v byte matky interbrigadistu zo Španielska Blahouta, ktorý bol vo dvore zadného traktu Thunovského paláca. Predpokladá sa, že tu žili i ďalší, ktorých František poznal už z Francúzska. Býval tu aj odbojár A. Svoboda (člen ilegálnej KSČ), ktorý zrejme sprostredkoval Františkovi prácu zamestnanca pošty na Hyberskej železničnej stanici, kam nastupuje 15. 12. 1941. Po roku z pošty odchádza, pracuje na železničnej stanici a odtiaľ v januári 1943 nastupuje v špeditárskej firme Holan. V tom čase je už skúseným odbojárom. Spolu s komunistami Pöslom a Havelkom zakladajú skupinu „Plameň slobody“. František končí vo firme Holan 12. 9. 1944, ale aby ho pracovný úrad neposlal na nútené práce v Ríši, prechádza do ilegality. Nacistická slučka sa ale okolo Plameňa slobody začína nebezpečne sťahovať. Zatknutý spolupracovník skupiny vyzradil gestapu adresu K. Hollera, bytu, kam dochádzal aj František. Kriminálny zamestnanec Friedrich dostal rozkaz Františka u Hollerov zatknúť. V sobotu 27. 1. 1945, o pol druhej odpoľudnia, vnikol Friedrich s českými policajtmi Leibnerom, Panenkom, Nergrom a ďalšími do bytu Hollerových. Keď vstúpili do izby, kde sa ukrýval František, zaznel výstrel, ktorý zranil Leibnera. Počas prestrelky bol smrteľne zranený aj Holler, ale Františkovi sa podarí uniknúť a ukryť sa vo Vršoviciach u Havelkových. V sobotu 10. februára 1945 sa mali stretnúť nič netušiaci Novák, Pösl a Bareš na gestapom obsadenom nám. Bratří Synků. O 18.10 prichádza František. Keď míňa čakajúceho „kamaráta zradcu“, pošepky ho vyzve, aby ho nasledoval. Pred hotelom Kriváň sa k nim pridáva Novák a všetci miznú v tme smerom k Nuselskému údoliu. František sa vzdial, aby došiel pre Pösla. Krátko potom je Novák zatknutý. V ten istý večer sa Nemci v Petschkovom paláci dozvedajú o pondelňajšej schôdzke Františka s Pöslom v Nusliach. V pondelok 12. 2. 1945 o 18. hodine stojí pod nám. Bratří Synků František a sleduje tri prichádzajúce osobné autá. Tie náhle zastavia a 12 nemeckých policajtov sa na neho vrhne, aby nemohol vyňať ruku s pištoľou z vrečka. Je zatknú-



Časť popravnice so šibenicou, za múrom bývalej zelenárскеj záhrady SS. Postavy v bielom sú väčšinou ženy, najskôr zdravotníčky z Českej pomocnej akcie, po oslobodení Terezína 1945



Tzv. čierny zošit terezínskeho hlavného kápa Mirko Charvátu z 10. 4. 1945

tý, ale Pöslovi sa podarilo s ľahkým priestrelom ľavej ruky uniknúť.

Gestapo odviezlo Františka do Petschkovho paláca, kde bol podrobený takým krutým výsluchom, že ho ani jeho známi pri konfrontácii nepoznávajú. Napriek tomu nič nevyzradil. Do pankráckej väznice bol prevezený 13. 2. 1945, kde bolo v knihe prijmu väzňov pri jeho mene pripísané „príprava na velezradu“, s dodatkom „Selbstmordgefah, Zwangsjacke“ (nebezpečenstvo samovraždy, zvieracia kazajka). Neskôr pribudla k jeho menu ešte poznámka XYZ (popraviť bez súdu). Do terezínskej väznice ho previezli 10. apríla 1945 a umiestnili do cely EZ. Zdalo sa, že má najhoršie za sebou. Berlín 2. mája 1945 padol a porážka Nemecka bola nezvratná. Napriek tomu došlo v ten istý deň 2. mája v terezínskej Malej pevnosti k poslednej, najväčšej poprave. Na príkaz pražského gestapa vznikol Frankom schválený zoznam mimoriadne nebezpečných väzňov s poznámkou XYZ. Frankovej nenávisti voči všetkému českému nezábránil ani rozkaz šéfa Kaltenbrunnera, ktorý v druhej polovici apríla 1945 popravy neodsúdených väzňov zakázal. 2. 5. teda prišli do Malej pevnosti úradníci pražského gestapa so zoznamom XYZ obsahujúcim 70 väzňov, prevažne ľavicových členov odbojových skupín. Väzni boli podľa zoznamu postupne vyvolávaní zo svojich ciel na štvrtý dvor, prípadne na ženský dvor. Následná strelba z popravnice bola neklamným znamením o úmysle nacistov. Výsledkom asi dvojhodinového vraždenia bez rozsudku súdu bolo 51 popravených, vrátane Františka Bareša. Najmladšia obeť mala 18 rokov, najstaršia 57 rokov a popravené boli i tri ženy. Zvyšní väzni zo zoznamu sa zachránili. Nezareagovali na výzvu a dozorcovia sa do ciel zamorených škvrnitým týfusom báli vstúpiť. Absurditu celého činu umocňuje fakt, že len o tri dny neskôr opustili Terezín dozorcovia i strážna rota SS. Po vojne boli popravení vyznamenaní in memoriam Čs. vojnovým krížom a ich mená nesie pomník na Národnom cintoríne v Terezíne.

Pre Pamätník Terezín Luděk Sládek

www.pamatnik-terezin.cz
www.facebook.com/TerezinMemorial

PAMÁTNÍK TEREZÍN



národná kultúrna pamätka



Za doznaniem do Gór Orlickich i ich podnóža – Podorlicka

Odwiedź nasz region w podczas jednej z tradycyjnych imprez, których już od lat sporo tu organizujemy. Nie ważne, czy twoja dusza pragnie imprez sportowych, czy wolisz poznawanie dawnych tradycji, pragniesz cieszyć się kulturą lub tylko się bawić i przeżyć trochę emocji. Przyjmij nasze zaproszenie na imprezy, często z bogatym programem kulturowym.

09. – 26. 12. 2016 Tradycyjna wystawa szopek w Rychnově nad Kněžnou – szopki Gór Orlickich ze zbiorów wschodnio-czeskich muzeów, od kolekcjonerów i żyjących twórców (Sala wystawowa zamku rodu Kolowrat)

26. 11., 03., 10. i 17. 12. 2016 Adwent Między górami – cykl koncertów benefisowych w kościołach na polsko-czeskim pograniczu (Orlické Záhoří, Zíeleniec, Bartošovice i Neratov), w Bartošovicích ze świątecznym jarmarkiem rzemiosł (Zakład pracy chronionej Kopeček)

21. 01. 2017 Międzynarodowe zawody w jeździe na saniach rogatych w Orlickém Záhoří – jazdy na historycznych „baranach” będą przypomnieniem starych czasów i umiejętności naszych przodków (Ośrodek narciarski Černá Voda)

21. 01. 2016 Mistrzostwa RCz w jeździe na historycznych nartach w Olešnici – międzynarodowy konkurs w jeździe na nartach jesionowych – slalom i zawody terenowe – w historycznych strojach (Chata Juráška)

24. – 28. 01. 2017 Šediváčkův long w Deštném – międzynarodowe zawody psich zaprzęgów z nawiązaniem do czasów Jacka Londona (Chata Kristýna Jedlová)

27. – 28. 01. 2017 Skiinterkriterium w Říčkách – zawody młodych narciarzy w dyscyplinach alpejskich (slalom i slalom gigant), w ramach FIS, odbywające się w Europie i Kanadzie

04. – 05. 02. 2017 Orlicki maraton w Deštném – maraton i półmaraton dla wszystkich miłośników biegówek i narciarstwa klasycznego w ramach największej serii biegów zimowych SkiTour

25. 02. 2017 Lanškrounský karnawał – tradycyjny korowód masek przez centrum miasta, bogaty program towarzyszący na dziedzińcu zamku w Lanškrouně

24. – 25. 03. 2017 Excellent Soldiers w Deštném – prestiżowe zawody Freestyle z największym skokiem w Europie Środkowej (Skicentrum Deštné, Marta II)

01. 04. 2017 Rampušákovo pożegnanie w Deštném – zamknięcie zimowego sezonu; Rampušák przekazuje władzę nad górami księżniczce Kačence – bogaty program towarzyszący, szczególnie dla dzieci (Skicentrum Deštné, Marta II)

www.mojeorlickehory.cz/kalendar-akci/
www.goryorlickie.cz/kalendarz-imprez/



Napisz list do Jezuska

Z Ústí nad Orlicí można napisać list do Jezuska. Dzieci napiszą swe życzenia, listonosz opieczętuje listy pieczęcią Poczty Jezuska i dzieci życzenia wrzucą do przygotowanej skrzynki pod świąteczną choinką. Czy życzenie się spełniło dowiedzą się pod choinką w Wigilię. Poczta Jezuska i skrzynka pocztowa są do dyspozycji na Mírovém náměstí w niedzielę 27.11. oraz następnie w każdą adwentową sobotę.

Zapraszamy do Ústí nad Orlicí w pierwszą niedzielę Adwentu **27 listopada** na jarmark tutejszych szkół i organizacji non-profit, który jest startową imprezą **Ústeckého Adwentu**. W ramach imprezy na Mírovém náměstí zostanie zapalona świąteczna choinka, będą pobłogosławione wieńce adwentowe i na podium odbędzie się występ zespołów dziecięcych. Program kulturowy zamknie koncert zespołu NEZMAŘI. Nieodłączną częścią imprezy jest wystawa uesteckich szopek w muzeum miejskim do końca 2016 roku.



ÚSTECKÝ ADWENT (wybór z programu)

27. 11. Świąteczny jarmark na Mírovém náměstí

14. 12. Czechy śpiewają kolędy

13.–15. 12. Targi Świąteczne na Mírovém náměstí

26. 12. Ożywiona szopka na Mírovém náměstí i w kościele

31. 12. Sylwestrowe sztuczne ognie na Mírovém náměstí, toast i koncert

1. 1. 2017 Noworoczne wyjście na Andrlův chlum pod wieżę widokową

Serdecznie zapraszamy do Ústí nad Orlicí, gdzie można spędzić czas Adwentu, ale także skorzystać z relaksu w fińskiej saunie lub w zadaszonym basenie ze słoną wodą i kuracjami uzdrowiskowymi.

Życzymy spokojnego Adwentu i szczęśliwych Świąt Bożego Narodzenia.

[ou] Město Ústí nad Orlicí

www.ustinadorlici.cz



THERME | LOSINY

THE WARM HEART OF JESENÍKY



www.therme-losiny.cz

UNIQUE THERMAL PARK IN THE CZECH REPUBLIC

- Baseny wypełnione wyłącznie naturalną wodą termalną
- Masaż, sauna, komora lodowa, ćwiczenia w basenie
- Wyposażenie dla rodziców z dziećmi
- Restauracja samoobsługowa wewnątrz
- Dostęp dla wózków inwalidzkich
- Czynne przez cały rok

- Bazény naplnené výhradne přírodní termální vodou
- Masáže, sauny, ľadová komora, cvičenia v bazéne
- Zázemie pre rodičov s deťmi
- Vnútrotná samoobslužná reštaurácia
- Bezbariérový prístup
- Celoročná prevádzka

Member of the Group
ROYAL SPA
MEDICAL SPA HOTELS
& RESORTS

Luhačovice
Velké Losiny
Mariánské Lázně
Ostrožská Nová Ves

7 dni pobytu z półpensjonatem

Zabiegi spa
drink powitalny
bogaty program kulturalny
noworoczny prezent
nowoczesne centrum balneologiczne
świat saun
basen z wirami
serwis i wypożyczalnię sprzętu sportowego
centrum fitness
mikroklimatyczną grotę solną

Sylwester z programem artystycznym,
fajerwerkami, smacznym menu, szampanem do
toastów – zapewni nam huczną zabawę do świtu
oraz moc przeżyć i niezwykłych atrakcyjnych
wspomnień! Dobra zabawa **GWARANTOWANA!**

Cena od 1 522 zł za osobę

Wykup pobyt jako prezent dla najbliższych!
rezervace@priessnitz.cz; tel.: +420 778 401 703

POBYT SYLWESTROWY

2016



Górskie uzdrowisko
z niepowtarzalnym
klimatem
CZECHY

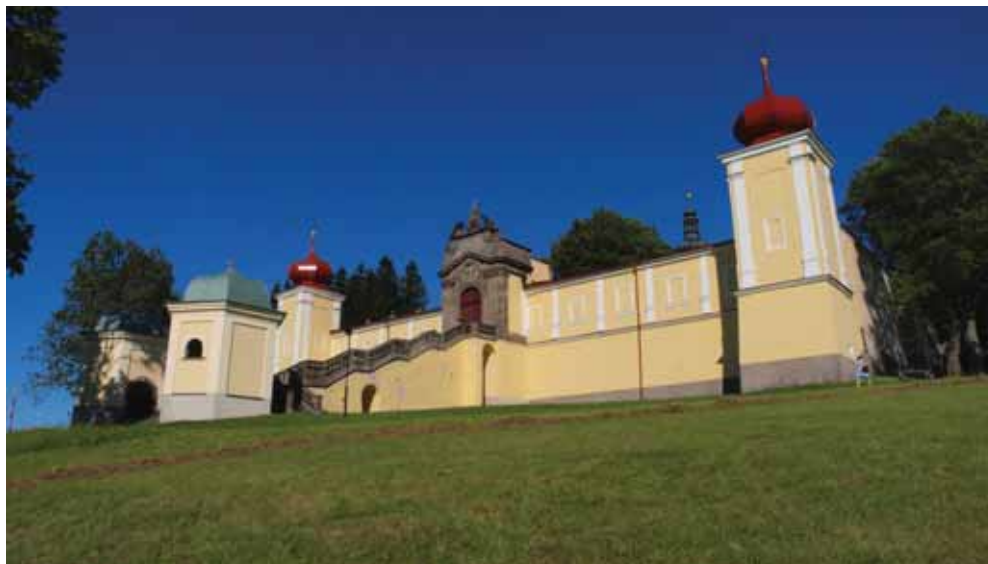


www.priessnitz.pl



Priessnitz

UZDROWISKO JESENÍK



Góra Matki Bożej Králiky

Góra Matki Bożej jest architektonicznym monumentem, skarbem sztuki, ale przede wszystkim jest miejscem modlitwy i życia duchowego. Jak można wyczytać z historii tego miejsca, większość budynków była wybudowana w latach między 1696 a 1710 r. Również wyposażenie budynków pochodzi z przełomu XVII a XVIII wieku.

Na uwagę zasługuje grupa bardzo cennych figur wykonanych przez uczniów Bernarda Brauna, które były w kaplicach na drodze z miasta - w alei. Figury te w pięćdziesiątych latach XX w. były

bardzo zniszczone i uszkodzone przez wandalów. Dalszymi klejnotami są ołtarze, wykonane przez rzeźbiarzy na wzór rozwijających się liści w latach około 1700 r. umieszczone w krużgankach. Kościół,

także jest to perełka, został wyzdobiony w pseudorenesansowym stylu w latach 1883 - 1907, gdzie ołtarze i figury są rzeźbione z limbowego drzewa. Całość prac wykonała firma Ferdinanda Stuflessera ze St. Ulrich - Grödental z północnego Tyrolu.

Szczegółową informację na temat Góry Matki Bożej można uzyskać w publikacji wydanej przez Praską Prowincję Redemptorystów w 2006 r. w ramach projektu pod nazwą „Propagacja Klasztoru na Górze Matki Bożej w Kralikach”.

W miesiącach letnich od początku czerwca do końca września, przestrzeń kościoła, krużganki i Schody Święte otwarte codziennie od 10 do 17 godzin. W niedzielę, Kościół jest otwarty od 9 rano.

www.klasterkraliky.cz



Boże Narodzenie na Wesołym Wzgórzu

Wystawa Bożonarodzeniowa w domkach z bali na Wesołym Wzgórzu pozwala zajrzeć do domów naszych przodków w czasie świąt Bożego Narodzenia. Oprócz różnych rodzajów pieczywa, ozdób i tradycyjnych prezentów zobaczycie na przykład jak się wypłata naturalne dekoracje, maluje ozdoby ze szkła lub wykonuje ozdoby z koralików.

Wystawę Boże Narodzenie na Wesołym Wzgórzu można zwiedzać od 3 grudnia do 11 grudnia codziennie od 9-16 godzin.

Dowiedz się więcej na stronie
www.vesely-kopec.eu



Vianoce na Veselém Kopci

Vianočná výstava v dreveniciach na Veselém Kopci, Vám umožní nahliadnúť do domácností našich predkov v čase zimných sviatkov. Okrem rôzneho pečiva, ozdôb a tradičných darčiekov uvidíte napríklad, ako sa pletú ozdoby z prírodnín, maľujú sklenené ozdoby alebo zhotovujú ozdoby z koralíkov/koralok.

Vianoce na Veselém Kopci môžete navštíviť od 3. decembra do 11. decembra denne od 9:00 do 16:00 hod.

Viac sa dozviete na
www.vesely-kopec.eu



NÁRODNÍ PAMÁTKOVÝ ÚSTAV



Ciesz się zimą w Beskidach

Turystyczne informacje na www.beskydy.com



- ❄️ Ponad 200 kilometrów przygotowanych tras narciarskich
- ❄️ Doskonale warunki każdego dnia
- ❄️ Ponad 100 dni w roku na nartach
- ❄️ Najlepszy w Czechach Park Narciarski dla dzieci

www.skibeskydy.pl



NAJZABAWNIEJSZE MUZEUM
FIGUR WOSKOWYCH

Grévin
PRAHA

**CHCIELIBYŚCIE MI
DAĆ PODARUNEK
NA ŚWIĘTA BOŻEGO
NARODZENIA? ”**

*DAJCIE MI GO
W MUZEUM GRÉVIN.*

Celetná 15, Praga 1

Otwarte codziennie od godziny 10:00 do 19:00.

www.grevin.com





HOLIDAY WORLD

26. STŘEDOEVROPSKÝ VELETRH CESTOVNÍHO RUCHU

souběžně s



TOP GASTRO & HOTEL

16. - 19. 2. 2017

Výstaviště Praha - Holešovice

www.holidayworld.cz



**NEJVĚTŠÍ VELETRH
CESTOVNÍHO RUCHU
V ČESKÉ REPUBLICĚ**

Partnerský region



Hlavní odborný
mediální partner



Partneři

